

---

## Womens Tefila On-Line Class

---

### Lesson 15 - The Origin Of Reciting Kedusha

---

#### Source 1

אתה קדוש ושמך קדוש, וקדושים בכל יום יהללוך סלה. ברוך אתה ה', הא-ל הקדוש (בעשי"ת: המלך הקדוש).

ש"ץ: לדור ודור נגיד גדלך, ולנצח נצחים קדשתך נקדיש, ושבתך, א-להינו, מפינו לא ימוש לעולם ועד, כי א-ל מלך גדול וקדוש אתה. ברוך אתה ה', הא-ל הקדוש (בעשי"ת: המלך הקדוש).

#### Source 2

תלמוד בבלי מסכת סוטה דף מט' עמ' א' – אמר רבא: בכל יום ויום מרובה קללתו משל חבירו, שנאמר: (דברים כח) בבקר תאמר מי יתן ערב, ובערב תאמר מי יתן בקר; הי בקר? אילימא בקר דלמחר, מי ידע מאי הוי? אלא דחליף. ואלא עלמא אמאי קא מקיים? אקדושה דסידרא ואיהא שמיה רבא דאגדתא, שנא': (איוב י') ארץ עפתה כמו אופל צלמות ולא סדרים, הא יש סדרים – תופיע מאופל.

*Translation: Rabba said: And the curse of each day is severer than that of the preceding day, as it is stated: In the morning you shall say: If only it were possible that G-d advance the time so that it be evening! And at evening you shall say: If only it were possible that G-d advance the time so that it be morning. Which morning are they longing for? If you say it is the morning of tomorrow, does anyone know that it will not present an even more difficult circumstance? Therefore it must be that they were longing for the morning of the day before. In that case, why does G-d allow the world to endure? Because of the recital of the words of Kedushah and their Aramaic translation at the end of the prayer service and the Kaddish that is recited after the Scriptural reading, and the response of "May His great Name be blessed" which is uttered in the Kaddish after studying Midrash; as it is stated: A land of thick darkness, as darkness itself, a land of the shadow of death, without any order. Hence if there are Scriptural readings, the readings bring light to the thick darkness.*

#### Source 3

וקרא זה אל זה ואמר, קדוש | קדוש קדוש ה צב-אות, מלא כל הארץ כבודו. ומקבלין דין מן דין, ואמרינן, קדיש בשמי מרומא עלאה בית שכינתה, קדיש על ארעא עובד גבורתה, קדיש לעלם ולעלמי עלמייא, ה צבאות, מליא כל ארעא זיו יקרה.

The Koren Siddur translates the Aramaic Targum to the פסוק as follows:

*Translation: And they receive permission from one another, saying: Holy in the highest heavens, home of His presence; holy on earth, the work of His strength; holy for ever and all time is the Lord of hosts; the whole earth is full of His radiant glory.*

#### Source 4

In Christian theology, the appearance of the word קדוש three times (Trisagion) by the angels in heaven confirms the existence of the Trinity. Below is a part of the prayer they recite. Notice how they interpret each reference to the word: קדוש:

---

## Womens Tefila On-Line Class

---

Holy God

Holy and Mighty

Holy Immortal One

Have mercy, have mercy on us.

Source 5

תוספתא מסכת ברכות (ליברמן) פרק א' הלכה ט'—אילו ברכות שפותחין בהן בברוך כל הברכות כלן פותחין בברוך חוץ מברכה הסמוכה לשמע וברכה הסמוכה לברכה אחרת שאין פותחין בהן בברוך. ואין עונין עם המברך; ר' יהודה היה עונה עם המברך ק' ק' וגו' וברוך וגו' כל אילו היה קורא ר' יהודה עם המברך.

*Translation: These are the Brachot which begin with the word Baruch: all the Brachot begin with the word Baruch except for the Bracha that is connected to Shema and any other Bracha which is connected to another Bracha which does not begin with the word: Baruch. We do not recite a Bracha on our own after a person recites a Bracha on our behalf. Rav Yehudah says: I would repeat what the prayer leader recited after the prayer leader recited the words: Kadosh, Kadosh, Kadosh and Baruch Kvod. Those two verses Rav Yehudah would recite after the prayer leader recited them.*

Source 6

סידור מורוקו

שליח ציבור

קהל

לברכה

משיב הרוח ומוריד הגשם—

בקרב

מלך ממית ומחיה ומצמיה ישועה—

כי לישועתך קוינו כל היום

וקרנו תרום בישועתך—

חנו ועננו ושמע תפלתנו.

ומלפניך, מלכנו, ריקם אל תשיבנו—

עלינו לשבח לאדון הכל

Source 7

עננו, ה', עננו, ביום צום תעניתנו, כי בצרה גדולה אנחנו. אל תפן אל רשענו, ואל תסתר פניך ממנו, ואל תתעלם מתחנו. היה נא קרוב לשועתנו, יהי נא חסדך לנחמנו, טרם נקרא אליך עננו, כדבר שנאמר: והיה טרם יקראו ואני אענה, עוד הם מדברים ואני אשמע. כי אתה, ה', העונה בעת צרה, פודה ומציל בכל עת צרה וצוקה. ברוך אתה, ה', העונה בעת צרה.)

(**בתשעה באב:** נחם, ה' א—להינו, את אבלי ציון, ואת אבלי ירושלים, ואת העיר האבלה והחרבה והבזויה והשוממה. האבלה מבלי בניה, והחרבה ממעונותיה, והבזויה מכבודיה, והשוממה מאין יושב. והיא יושבת וראשה חפוי, כאשה עקרה שלא ילדה. ויבלעו לגיונות, ויירשוה עובדי זרים, ויטילו את עמך ישראל לחרב, ויהרגו בזדון חסידי עליון. על כן ציון במר תבכה, וירושלים תתן קולה. לבי לבי על חלליהם, מעי מעי על חלליהם. כי אתה ה' באש הצתה, ובאש אתה עתיד לבנותה, כאמור: ואני אהיה לה, נאם ה', חומת אש סביב, ולכבוד אהיה בתוכה. ברוך אתה, ה', מנחם ציון ובונה ירושלים.)

### Source 8

תשובות פרקי בן אבוי a student of רב יהודאי גאון: עד עכשו אין אומרים בארץ ישראל קדיש ושמע אלא בשבת או בימים טובים בלבד בשחרית בלבד חוץ מירושלים ובכל מדינה שיש בה בבלאין שעשו מריבה ומחלוקת עד שקבלו עליהם לומר קדושה בכל יום אבל בשאר מדינות ועיירות שבארץ ישראל שאין בהם בבלאין אין אומרים קדוש אלא בשבת ובימים טובים בלבד.

*Translation: Until now it was not the custom in Israel to recite Kedushah and a verse from Kriyat Shema in Kedushah except on Shabbat and on Yom Tovim and only in Schacharit. Kedushah was recited everyday in Yerushalayim and any part of the country where Jews of Babylonian descent lived who caused infighting and disagreement until the residents of that area agreed to recite Kedushah every day. But in other parts of Israel and in cities where Jews of Babylonian descent did not live, the residents of those areas did not recite Kedushah except on Shabbat and on Yomim Tovim.*

### Source 9

תוספות-מסכת סנהדרין דף לז' עמ' ב'-מכנף הארץ זמירות שמענו - כתוב בתשובת הגאונים שאין בני ארץ ישראל אומרים קדושה אלא בשבת דכתיב (ישעיה ו') גבי חיות שש כנפים לאחד, וכל כנף הוא אומר שירה אחת ביום בששת ימי החול. וכשיגיע שבת אומרים החיות לפני המקום רבוננו של עולם אין לנו עוד כנף. והקב"ה משיב להם: יש לי עוד כנף אחד שאומר לפני שירה שנאמר מכנף הארץ זמירות שמענו.

*Translation: It is written in the Responsa of the Gaonim that the residents of Eretz Yisroel did not recite Kedushah except on Shabbat. They followed that custom based on a verse in Yishayahu, Chapter 6. The verse relates to us that the angels had six wings. With each wing the angels would recite one song each day of the regular days of the week. When Shabbat came, the angels asked G-d: G-d, we do not have any more wings with which to sing. G-d answered them: I have one more wing (the Jewish people) who will recite Shira for Me on Shabbat as the verse says: (Yishayahu 24, 16): From the uttermost parts of the Earth have we heard songs.*

### Source 10

תלמוד בבלי מסכת חולין דף צא' עמ' ב'-הארץ אשר אתה שוכב עליה וגו' - מאי רבותיה? אמר רבי יצחק: מלמד שקפלה הקדוש ברוך הוא לכל ארץ ישראל והניחה תחת יעקב אבינו, שתהא נוחה ליכבש לבניו. ויאמר שלחני כי עלה השחר, אמר לו: גנב אתה, או קוביוסטום אתה, שמתירא מן השחר? אמר לו: מלאך אני, ומיום שנבראתי לא הגיע זמני לומר שירה עד עכשיו. מסייע ליה לרב חננאל אמר רב, דאמר רב חננאל אמר רב: שלש כתות של מלאכי השרת אומרות שירה בכל יום, אחת אומרת קדוש, ואחת אומרת קדוש, ואחת אומרת קדוש ה' צבאות. מיתבי: חביבין ישראל לפני הקדוש ברוך הוא יותר ממלאכי השרת, שישאל אומרים שירה - בכל שעה, ומלאכי השרת אין אומרים שירה אלא - פעם אחת ביום, ואמרי לה - פעם אחת בשבת, ואמרי לה - פעם אחת בחודש, ואמרי לה - פעם אחת בשנה, ואמרי לה - פעם אחת בשבוע, ואמרי לה - פעם אחת ביוכל, ואמרי לה - פעם אחת בעולם; וישאל מזכירין את השם אחר שתי תיבות, שנאמר: שמע ישראל ה' וגו',

ומלאכי השרת אין מזכירין את השם אלא לאחר ג' תיבות, כדכתיב: קדוש קדוש קדוש ה' צבאות; ואין מה"ש אומרים שירה למעלה, עד שיאמרו ישראל למטה, שנאמר: ברוך יחד כוכבי בקר, והדר: ויריעו כל בני אלהים!

*Translation: And he said: Let me go, for daylight is breaking. Jacob said to him, 'Are you a thief or a rogue that you are afraid of the morning?' He replied: 'I am an angel, and from the day that I was created my time to sing praises to the Lord had not come until now'. This supports the statement of R. Hananel in the name of Rab. For R. Hananel said in the name of Rab: Three divisions of ministering angels sing praises to the Lord daily; one proclaims: Holy, the other proclaims: Holy, and the third proclaims: Holy is the Lord of hosts. An objection was raised: Israel are dearer to the Holy One, blessed be He, than the ministering angels, for Israel sing praises to the Lord every hour, whereas the ministering angels sing praises but once a day. Others say: Once a week; and others say: Once a month; and others say: Once a year; and others say: Once in seven years; and others say: Once in a jubilee; and others say: Once in eternity. And whereas Israel mention the name of G-d after two words, as it is said: Hear, Israel, the Lord etc., the ministering angels only mention the name of G-d after three words, as it is written: Holy, holy, holy, the Lord of hosts. Moreover, the ministering angels do not begin to sing praises in heaven until Israel have sung below on earth, for it is said: When the morning stars sang together, then all the sons of God shouted for joy! The opinion of R. Hananel is therefore refuted. — It must be this: One division of angels says: Holy; the other says: Holy, holy; and the third says: Holy, holy, holy, the Lord of hosts. But is there not the praise of 'Blessed'? — 'Blessed' is recited by the Ophanim. Or you may say: Since permission has once been granted it is granted. And G-d's nation, Israel crowns G-d as King by reciting: G-d will live forever.*

Source 11

סדר רב עמרם גאון (הרפנס) סדר תפילה—וסדר תפלת ש"ץ היורד לפני התיבה כך הוא, אומר אבות וגבורות, וקודם קדושת השם אומר. כתר יתנו לך המוני מעלה וקבוצי מטה. יחד כולם קדושה לך ישלשו כמה שנאמר על ידי נביאך וקרא זה אל זה ואמר, קדוש קדוש קדוש ה' צב—אות מלא כל הארץ כבודו (ישעיהו ו', ג'). אז בקול רעש גדול אדיר וחזק משמיעים ומתנשאים לעומתם ברוך יאמרו ברוך כבוד ה' ממקומו (יחזקאל ג' י"ב). ממקומך מלכנו תופיע ותושיענו ותמלוך עלינו כי מחכים אנחנו לך מתי תמלוך בציון בקרוב בימינו ובחינו תשכן. תתגדל ותתקדש בתוך ירושלם עירך לדור ודור ולנצח נצחים. ועינינו תראנה במלכותך כדבר האמור בשירי עזך מפי דוד משיח צדקך, ימלוך ה' לעולם א—להיך ציון לדור ודור הללו—יה (תהלים קמ"ו י').

Source 12

סדר רב עמרם גאון —לדור ודור המליכו לא—ל כי הוא לבדו מרום וקדוש, ושבחך אלו—הינו מפינו לא ימוש לעולם ועד כי מלך גדול וקדוש אתה. ברוך אתה ה', הא—ל הקדוש.

Source 13

משנה מסכת ראש השנה פרק ד', משנה ה'— סדר ברכות, אומר אבות וגבורות וקדושת השם, וכולל מלכיות עמהן, ואינו תוקע. קדושת היום, ותוקע. זכרונות, ותוקע. שופרות, ותוקע. ואומר עבודה והודאה וברכת כהנים, דברי רבי יוחנן בן נורי. אמר לו רבי עקיבא, אם אינו תוקע למלכיות, למה הוא מזכיר אלא אומר אבות וגבורות וקדושת השם, וכולל

## Womens Tefila On-Line Class

**מלכויות עם קדושת היום, ותוקע. זכרונות, ותוקע. שופרות, ותוקע. ואומר עבודה והודאה  
וברכת כהנים:**

*Translation: Mishnah. The order of the Brachos in the Musaf 'amidah is as follows: the Bracha of the patriarchs, that of mightiness and that of the sanctification of the name and includes the kingship-verses with them and does not blow the shofar. He then says the sanctification of the day and blows, the remembrance-verses and blows, and the shofar-verses and blows; and he then says the blessing of the temple service and the one of thanksgiving and the blessing of the priests. This is the view of R. Yohanan b. Nuri. Said R. Akiba to him: if he does not blow the shofar for the kingship-verses, why should he say them? no; the rule is as follows. He says the Bracha of the patriarchs and of the resurrection and of the sanctification of the name, and says the kingship-verses along with the sanctification of the day and blows the shofar, then he says the remembrance-verses and blows, and the shofar-verses and blows. Then he says the temple service blessing and the thanksgiving and the blessing of the priest.*

Source 14

**משנה מסכת ראש השנה פרק ד', משנה ו' – אין פוחתין מעשרה מלכויות, מעשרה זכרונות, מעשרה שופרות. רבי יוחנן בן נורי אומר, אם אמר שלש שלש מכולן, יצא. אין מזכירין זכרון מלכות ושופר של פורענות. מתחיל בתורה ומשלים בנביא. רבי יוסי אומר, אם השלים בתורה, יצא:**

*Mishnah. There should be recited not less than ten kingship verses, ten remembrance verses, and ten shofar verses. R. Yohanan b. Nuri said: if the reader says three from each set he has fulfilled his obligation.*

Source 15

מנהג בבל			מנהג ארץ ישראל	
ענף 2 (7)	ענף 1 (42)	ענף 1 (114)	ענף 2 (11)	ענף 1 (18)
לדור ודור נגיד גדולך ולנצח נצחים קדושתך בקדוש	אתה קדוש ושמך קדוש חסדך קדוש ומשרתך קדוש וקדושים בכל יום יחלוק סלה	אתה קדוש ושמך קדוש וקדושים בכל יום יחלוק סלה	אתה קדוש ושמך קדוש ולך יאמרו קדושים קדוש	קדוש אתה ובורא שמך  ואין אלה מבלעדיך
ושמך אלהינו מפנינו לא ימוש לעולם ועד כי מלך גדול וקדוש אתה ברוך אתה יי האל הקדוש	ברוך אתה יי האל הקדוש	ברוך אתה יי האל הקדוש	ברוך אתה יי האל הקדוש	ברוך אתה יי האל הקדוש